

Dyddiad Arolygu:	Rheolwr Arolygu:
<b>5 Awst 2009</b>	<b>Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru</b>

## Adroddiad arolygu 2009/2010

### **Gwasanaeth Cyngor ar Feichiogrwydd Prydain (BPAS) Caerdydd**

#### **Cyflwyniad**

Mae'n rhaid i ddarparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru fod wedi eu cofrestru ag Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC). AGIC sy'n rheoleiddio gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru ar ran Gweinidogion Cymru, sydd yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Cymru 2006, wedi'u dynodi fel yr awdurdod cofrestru.

I gofrestru, mae'n rhaid iddynt ddangos cydymffuriad â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r rheoliadau cysylltiedig. Mae AGIC yn profi cydymffuriad darparwyr trwy asesu pob asiantaeth a sefydliad cofrestredig yn erbyn cyfres o *Safonau Gofynnol Cenedlaethol*, a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac yn nodi'r safonau gofynnol ar gyfer gwahanol fathau o wasanaethau iechyd annibynnol. Gellir gweld mwy o wybodaeth ynglŷn â'r safonau a'r rheoliadau ar ein gwefan: **[www.hiw.org.uk](http://www.hiw.org.uk)**

Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad hwn yw adlewyrchu canfyddiadau'r digwyddiad arolygu. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser.

#### **Cefndir a'r prif ganfyddiadau**

Cynhaliwyd arolygiad dirybudd o'r clinig ar 5 Awst 2009. Mae gan Wasanaeth Cyngor ar Feichiogrwydd Prydain (BPAS) Statws Elusen Gofrestredig rhif 289145. Mae'r clinig yng Nghaerdydd wedi'i leoli mewn adeilad mynediad diogel sy'n gartref i sawl sefydliad ar Heol Eglwys Fair yng nghanol dinas Caerdydd.

Roedd llinell ffôn gweithredu ar gael a ddefnyddir i drefnu rhai o'r apwyntiadau yn ogystal â llinell gymorth ôl-driniaeth. Cyflwynir atgyfeiriadau i'r clinig drwy'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) hefyd. Roedd y clinig wedi'i adnewyddu a'i uwchraddio'n ddiweddar.

Roedd y rheolwr wedi bod yn rhagweithiol o ran gweithredu'r gofynion a'r argymhellion blaenorol.

Hoffai'r Rheolwr Arolygu ddiolch i'r rheolwr a'r aelodau staff am eu hamser a'u cydweithrediad yn ystod yr ymweliad arolygu.

## Cyflawniadau a chydymffurfiaeth

Nid oedd unrhyw ofynion a oedd heb eu bodloni yn dilyn arolygiad 2008/2009.

### Mathau o Gofrestriad

Caiff y cofrestriad hwn ei gymeradwyo yn unol â'r math o wasanaeth a ddarperir. Mae'r adroddiad hwn ar gyfer y math canlynol o wasanaeth

Disgrifiad
<b>Ysbyty Annibynnol</b>
<b>Ysbyty Annibynnol sy'n darparu gwasanaeth a restrir:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Terfynu beichiogrwydd</b></li></ul>

### Amodau'r Cofrestriad

Mae'r cofrestriad hwn yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol. Archwilir pob amod ar gyfer cydymffurfiaid. Disgrifir y dyfarniad fel bod Yn Cydymffurfio, Ddim yn Cydymffurfio neu Sicrwydd Annigonol.

Rhif	Amod y Cofrestriad	Dyfarniad
1.	a) Terfynu beichiogrwydd (gan gynnwys ymgynghoriad, asesiad a thriniaeth) i gleifion sydd dros 16 (un ar bymtheg) oed.  b) Ymgynghoriad a chynghor ynglŷn â therfynu beichiogrwydd i gleifion sydd dros 13 (tair ar ddeg) oed.	Yn cydymffurfio
2.	a) Ceir darparu'r dulliau terfynu canlynol yn y sefydliad: Erthyladau meddygol (fel y cyfeirir atynt ym mharagraff 6 a adolygwyd ddiwethaf ym mis Mawrth 2007) ar gyfer menywod sydd wedi bod yn feichiog ers 9 wythnos neu lai. b) Erthylad allsugno â llaw (fel y cyfeirir ato ym mharagraff 6 eich Datganiad o Ddiben a adolygwyd ddiwethaf ym mis Mawrth 2007) ar gyfer menywod sydd wedi bod yn feichiog ers 12 wythnos a 6 diwrnod neu lai.	Yn cydymffurfio
3.	Ni cheir cynnal mwy na hanner cant (50) o weithdrefnau terfynu yn y sefydliad mewn unrhyw gyfnod o saith diwrnod.	Yn cydymffurfio

## Asesiadau

Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn cynnal archwiliadau ar safleoedd er mwyn asesu safonau. Pe byddem yn canfod meysydd lle nad yw'r darparwr yn bodloni'r safonau gofynnol neu lle nad yw'n cydymffurfio â rheoliadau, neu nad oes gennym ddigon o dystiolaeth i ddangos y cyflawnir y lefel ofynnol o berfformiad, rhoddir gwybod i'r unigolyn cofrestredig am hyn drwy gyfrwng yr adroddiad arolygu hwn. Gall fod achlysuron hefyd pan ganfyddir methiannau mwy difrifol neu sydd angen sylw di-oed, ac efallai bod yr unigolyn cofrestredig hefyd wedi'i hysbysu ynglŷn â'r canfyddiadau a'r camau sydd i'w cymryd trwy lythyr, ond bydd y materion hynny hefyd yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad arolygu hwn. Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn penderfynu ar yr angen a pha mor aml y dylid adolygu'r sefydliad ar sail y wybodaeth a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani ers cynnal yr arolygiad diwethaf. Cyn cynnal arolygiad, bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn ystyried y wybodaeth sydd ganddi am unigolyn cofrestredig. Gallai hyn gynnwys: Hunanasesiad yn erbyn y safonau, canfyddiadau'r adroddiad arolygu blaenorol ac unrhyw gynllun gweithredu a gyflwynwyd, adroddiadau ynglŷn ag ymweliadau'r darparwr, y Datganiad o Ddiben ar gyfer y sefydliad neu asiantaeth, ac unrhyw gwynion neu wybodaeth berthnasol am yr unigolyn cofrestredig a'r gwasanaethau.

Wrth asesu pob safon, yr ydym yn defnyddio pedwar datganiad i nodi'r canlyniad:

Safon wedi'i bodloni	Dim diffygion: yn cyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad
Safon bron wedi'i bodloni	Mân ddiffygion: dim diffygion mawr a'r lefelau gofynnol o berfformiad yn ymddangos yn gyraeddadwy heb orfod cymryd camau ychwanegol o bwys
Safon heb ei bodloni	Diffygion difrifol: angen cymryd camau sylweddol i gyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad
Safon heb ei harolygu	Mae hyn naill ai oherwydd nad oedd y safon yn berthnasol, neu oherwydd na nodwyd unrhyw risg yn dilyn asesiad o'r wybodaeth a dderbyniwyd gan y sefydliad neu asiantaeth neu am y sefydliad neu asiantaeth, ac felly penderfynwyd nad oedd angen archwilio'r safon ymhellach yn ystod yr arolygiad hwn

## Asesiadau a Gofynion

Mae'r asesiadau wedi eu rhoi mewn grwpiau dan y penawdau canlynol, a cheir cyfeirnod ar gyfer pob safon.

- Safonau craidd
- Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth

Talfyriadau ar gyfer y Safonau:

C = Safonau craidd

A = Safonau aciwt

MH = Safonau iechyd meddwl

H = Safonau hosbis

MC = Safonau mamolaeth

TP = Safonau terfynu beichiogrwydd

P = Safonau technegau a thechnoleg rhagnodedig

PD = Safonau meddygon preifat

Os nad yw'r unigolyn cofrestredig wedi llwyr fodloni unrhyw un o'r safonau isod, yr ydym wedi nodi ein canfyddiadau a'r camau y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig eu cymryd er mwyn cydymffurfio â'r rheoliad penodol ar ddiwedd yr adroddiad. Gall methu â chydymffurfio â rheoliad fod yn drosedd. Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad yw adlewyrchu canfyddiadau'r arolygydd yn ystod y digwyddiad arolygu penodol. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser. Weithiau bydd gwasanaethau'n gwella ac weithiau byddant yn dirywio.

### Safonau craidd

Nifer	Testun y Safon	Asesiad
C1	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur a chywir am eu triniaeth	Safon wedi'i bodloni
C2	Mae'r driniaeth a'r gofal a ddarperir yn rhoi'r claf yn gyntaf	Safon wedi'i bodloni
C3	Mae triniaethau a roddir i gleifion yn unol â chanllawiau clinigol perthnasol	Safon wedi'i bodloni
C4	Sicrheir cleifion bod ansawdd y driniaeth a'r gofal yn cael ei fonitro	Safon wedi'i bodloni
C5	Trafodir gofal terfynol a marwolaeth cleifion yn briodol ac yn sensitif	Safon heb ei harolygu
C6	Mae'r sefydliad yn cael barn cleifion ac yn defnyddio'r wybodaeth wrth ddarparu triniaeth a gofal, ac ar gyfer darpar gleifion	Safon wedi'i bodloni
C7	Mae polisiau a gweithdrefnau priodol wedi eu sefydlu er mwyn cynorthwyo i sicrhau ansawdd y driniaeth a'r gwasanaethau	Safon wedi'i bodloni
C8	Sicrheir cleifion bod y sefydliad neu asiantaeth yn cael ei redeg/rhedeg gan sefydliad/unigolyn addas a bod llinell eglur o atebolrwydd ar gyfer darparu'r gwasanaethau	Safon wedi'i bodloni
C9	Mae cleifion yn derbyn gofal gan staff sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol	Safon wedi'i bodloni
C10	Mae cleifion yn derbyn gofal gan nyrsys sydd wedi eu cofrestru'n briodol sydd â'r sgiliau, y wybodaeth a'r arbenigedd perthnasol i ddarparu gofal i gleifion yn ddiogel ac yn effeithiol	Safon wedi'i bodloni
C11	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol	Safon wedi'i bodloni

Nifer	Testun y Safon	Asesiad
C12	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr iechyd proffesiynol sy'n cydymffurfio â'u codau ymarfer proffesiynol	Safon wedi'i bodloni
C13	Nid yw'r cleifion na phersonél wedi eu heintio â firsau a gludir yn y gwaed	Safon wedi'i bodloni
C14	Caiff plant sy'n derbyn triniaeth eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin	Safon wedi'i bodloni
C15	Caiff oedolion sy'n derbyn gofal eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin	Safon wedi'i bodloni
C16	Mae proses gwyno effeithiol ar gael i gleifion	Safon wedi'i bodloni
C17	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth briodol ynglŷn â sut i wneud cwyn	Safon wedi'i bodloni
C18	Mae'n ddyletswydd ar staff a phersonél i fynegi pryderon ynglŷn ag arfer amheus neu wael	Safon wedi'i bodloni
C19	Mae cleifion yn derbyn triniaeth mewn safle sy'n ddiogel ac sy'n addas ar gyfer y driniaeth honno. Darperir amgylchedd addas i blant a dderbynnir neu sy'n mynychu'r safle i gael triniaeth	Safon wedi'i bodloni
C20	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ddefnyddio offer a chyflenwadau sy'n ddiogel ac sydd mewn cyflwr da	Safon wedi'i bodloni
C21	Mae cleifion yn derbyn gwasanaethau arlwyio priodol	Safon heb ei harolygu
C22	Sicrheir cleifion, staff ac unrhyw un sy'n dod i ymweld â'r safle cofrestredig y caiff yr holl risgiau sy'n gysylltiedig â'r sefydliad, y triniaethau a'r gwasanaethau eu nodi, eu hasesu a'u rheoli'n briodol	Safon wedi'i bodloni
C23	Mae'r camau iechyd a diogelwch priodol wedi eu sefydlu	Safon wedi'i bodloni
C24	Mae camau wedi eu sefydlu ar gyfer sicrhau rheoli a thrin meddyginiaethau yn ddiogel	Safon wedi'i bodloni
C25	Caiff meddyginiaethau, rhwymau a nwyon meddygol eu trin mewn modd saff a diogel	Safon wedi'i bodloni
C26	Caiff cyffuriau rheoledig eu cadw, eu rhoi a'u dinistrio yn briodol	Safon heb ei harolygu
C27	Mae'r risg i gleifion, staff ac ymwelwyr o ran dal afiechyd a gafwyd yn yr ysbyty yn cael ei leihau cymaint â phosib	Safon heb ei harolygu
C28	Ni roddir triniaeth i gleifion gyda dyfeisiadau meddygol halogedig	Safon wedi'i bodloni
C29	Caiff cleifion eu dadebru'n briodol ac yn effeithiol	Safon wedi'i bodloni
C30	Mae contractau yn sicrhau bod cleifion yn derbyn nwyddau a gwasanaethau o ansawdd priodol	Safon wedi'i bodloni
C31	Caiff cofnodion eu creu, eu cynnal a'u storio i safon sy'n bodloni cydymffurfiad cyfreithiol a rheoliadol ac argymhellion arfer proffesiynol	Safon wedi'i bodloni
C32	Sicrheir cleifion y cwblheir cofnodion iechyd yn briodol	Safon wedi'i bodloni
C33	Sicrheir cleifion y rheolir yr holl wybodaeth o fewn y corff rheoledig er mwyn sicrhau cyfrinachedd cleifion	Safon wedi'i bodloni
C34	Caiff unrhyw ymchwil a gynhelir yn y sefydliad / asiantaeth ei gynnal gyda chaniatâd awdurdodedig a phriodol y cleifion perthnasol, yn unol â chanllawiau sydd wedi'u cyhoeddi ynglŷn â chynnal prosiectau ymchwil	Safon heb ei harolygu

## Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth – mae'r rhain yn benodol i'r math o sefydliad a arolygwyd

Rhif	Safonau Ysbyty Aciwt	Asesiad
A1	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur am eu triniaeth	Safon wedi'i bodloni
A2	Nid yw cleifion yn cael eu camarwain gan hysbysebion am yr ysbyty	Safon wedi'i bodloni
A3	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr meddygol cymwysedig sydd wedi'u hyfforddi a'u hyswiro'n briodol	Safon wedi'i bodloni
A4	Mae'r ymarferwyr meddygol sy'n gweithio'n annibynnol mewn practisiau preifat yn gymwys o ran y gweithdrefnau y maent yn eu cynnal, a'r driniaeth a'r gwasanaethau y maent yn eu darparu.	Safon heb ei harolygu
A5	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymgynghorwyr meddygol sydd â'r arbenigedd priodol.	Safon wedi'i bodloni
A6	Mae aelodau staff sydd wedi'u hyfforddi ac wedi cymhwyso'n briodol ar gael i'r cleifion yn yr ysbyty bob amser	Safon heb ei harolygu
A7	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan aelodau o sefydliadau proffesiynol cysylltiedig sydd wedi'u hyfforddi ac wedi cymhwyso'n briodol	Safon heb ei harolygu
A8	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan aelodau staff sydd wedi'u hyfforddi ac wedi cymhwyso'n briodol	Safon wedi'i bodloni
A9	Iechyd a diogelwch	Safon wedi'i bodloni
A10	Rheoli heintiau	Safon wedi'i bodloni
A11	Dadheintio	Safon heb ei harolygu
A12	Dadebru	Safon heb ei harolygu
A13	Offer dadebru	Safon heb ei harolygu
A14	Bodloni anghenion seicolegol a chymdeithasol plant	Safon heb ei harolygu
A15	Cymwysterau a hyfforddiant aelodau staff a pha un a ydynt ar gael i fodloni anghenion plant	Safon heb ei harolygu
A16	Cyfleusterau ac offer i fodloni anghenion plant	Safon heb ei harolygu
A17	Caniatâd dilys gan blant	Safon heb ei harolygu
A18	Bodloni anghenion plant yn ystod llawdriniaethau	Safon heb ei harolygu
A19	Rheoli poen plant	Safon heb ei harolygu
A20	Trosglwyddo plant	Safon heb ei harolygu
A21	Gweithdrefnau cofnodedig ar gyfer llawdriniaeth – cyffredinol	Safon heb ei harolygu
A22	Anesthesia ac adfer	Safon heb ei harolygu
A23	Theatrau llawdriniaeth	Safon heb ei harolygu
A24	Gweithdrefnau a chyfleusterau penodol ar gyfer triniaethau deintyddol dan gyfleusterau anesthesia cyffredinol	Safon heb ei harolygu
A25	Llawdriniaeth ar y galon	Safon heb ei harolygu
A26	Llawdriniaeth gosmetig	Safon heb ei harolygu
A27	Llawdriniaeth ddydd	Safon heb ei harolygu
A28	Trawsblannu	Safon heb ei harolygu
A29	Trefniadau ar gyfer gofal critigol di-oed	Safon heb ei harolygu
A30	Gofal critigol lefel 2 neu lefel 3 yn yr ysbyty	Safon heb ei harolygu
A31	Canllaw a gyhoeddwyd ynglŷn â chynnal radioleg	Safon heb ei harolygu
A32	Hyfforddiant a chymwysterau aelodau staff sy'n darparu gwasanaethau radioleg	Safon heb ei harolygu
A33	Canllaw a gyhoeddwyd ynglŷn â chynnal radioleg	Safon heb ei harolygu

Rhif	Safonau Ysbyty Aciwt	Asesiad
A34	Hyfforddiant a chymwysterau'r aelodau staff sy'n darparu gwasanaethau radioleg	Safon heb ei harolygu
A35	Cyfrifoldeb dros wasanaethau fferyllfa	Safon heb ei harolygu
A36	Archebu, cadw, defnyddio a gwaredu meddyginiaeth	Safon heb ei harolygu
A37	Rhoi meddyginiaeth	Safon heb ei harolygu
A38	Hunanfeddyginiaethu	Safon heb ei harolygu
A39	Rheoli meddyginiaeth	Safon heb ei harolygu
A40	Rheoli Gwasanaethau Patholeg	Safon heb ei harolygu
A41	Proses y Gwasanaethau Patholeg	Safon heb ei harolygu
A42	Rheoli ansawdd y Gwasanaethau Patholeg	Safon heb ei harolygu
A43	Cyfleusterau ac offer ar gyfer y Gwasanaethau Patholeg	Safon heb ei harolygu
A44	Cemotherapi	Safon heb ei harolygu
A45	Radiotherapi	Safon heb ei harolygu
Rhif	Safonau Terfynu Beichiogrwydd	Asesiad
TP1	Ansawdd triniaeth a gofal	Safon wedi'i bodloni
TP2	Gwybodaeth i rieni	Safon wedi'i bodloni
TP3	Preifatrwydd a chyfrinachedd	Safon wedi'i bodloni
TP4	Parch at feinwe'r ffetws	Safon heb ei harolygu

## Atodlenni gwybodaeth

Mae'r atodlenni gwybodaeth yn nodi manylion pa wybodaeth y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig ei darparu, ei chadw neu ei chofnodi mewn cysylltiad â chofnodion penodol

Atodlen	Manylion	Asesiad
1	Gwybodaeth i'w chynnwys yn y datganiad o ddiben	Safon wedi'i bodloni
2	Gwybodaeth ofynnol yn ymwneud ag unigolion sy'n dymuno rhedeg, rheoli neu weithio mewn sefydliad	Safon wedi'i bodloni
3 (Rhan I)	Y cyfnod gofynnol ar gyfer cadw cofnodion meddygol	Safon heb ei harolygu
3 (Rhan II)	Cofnodion y mae'n rhaid eu cadw i'w harolygu	Safon wedi'i bodloni
4 (Rhan I)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi ynglŷn â chleifion sy'n derbyn gwasanaethau obstetreg	Safon heb ei harolygu
4 (Rhan II)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi am blentyn a anwyd mewn ysbyty annibynnol	Safon heb ei harolygu

## Gofynion

Mae'r gofynion isod yn mynd i'r afael ag unrhyw ddiffyg cydymffurfio â Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol ac Amrywiol (Cymru) 2002 a ganfuwyd o ganlyniad i asesu'r safonau a nodir yn y golofn ar y chwith, a gwybodaeth arall a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani. Cyfrifoldeb yr 'unigolyn cofrestredig' yw'r gofynion, a gaiff fod naill ai'r darparwr cofrestredig neu reolwr cofrestredig y sefydliad neu'r asiantaeth, yn ôl y ddeddfwriaeth berthnasol. Bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn gofyn i'r unigolyn cofrestredig ddarparu 'cynllun gweithredu' yn cadarnhau sut y maent yn bwriadu cyflawni'r camau gofynnol, a bydd yn cymryd camau gorfodi er mwyn sicrhau cydymffurfiaid â'r rheoliad a nodir os bydd angen gwneud hynny.

## Argymhellion

Gall argymhellion fod yn berthnasol i agweddau ar y safonau neu i ganllawiau cenedlaethol. Fe'u gwneir er mwyn i'r unigolion cofrestredig eu hystyried ond ni chânt eu gorfodi yn gyffredinol

Safon	Argymhelliad
	Dim

Diben bodolaeth Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw hybu gwelliant mewn iechyd a gofal iechyd. Mae gennym ddyletswydd statudol i asesu perfformiad sefydliadau gofal iechyd y GIG, a chydgysylltu adolygiadau gofal iechyd a gynhelir gan eraill. Wrth wneud hyn, ein nod yw lleihau'r baich rheoliadol ar sefydliadau gofal iechyd a chydweddu asesiadau gofal iechyd a ddarperir gan y GIG ag asesiadau'r sector annibynnol (preifat a gwirfoddol).

Ceir atgynhyrchu'r ddogfen hon yn rhad ac am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, ar yr amod nad yw ar gyfer adwerthiant masnachol. Dim ond yn ei gyfanrwydd y ceir atgynhyrchu'r adroddiad hwn. Ni cheir ei atgynhyrchu'n rhannol nac ar ffurf gryno ac ni cheir dyfynnu ohono heb ganiatâd ysgrifenedig Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru. Mae'r caniatâd hwn yn amodol ar atgynhyrchu'r deunydd yn gywir, ac ar yr amod nad yw'n cael ei ddefnyddio mewn modd niweidiol na chyd-destun camarweiniol. Dylid cydnabod mai © 2009 Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw'r deunydd, gan nodi teitl y ddogfen. Dylai ceisiadau ar gyfer atgynhyrchu fod yn ysgrifenedig a dylid eu hanfon at: Y Prif Weithredwr, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, Tŷ Bevan, Parc Busnes Caerffili, Caerffili CF83 3ED